



ABOUT ME

LO QUE MÁS ME ENCANTA HACER ES NOTAR EL CRECIMIENTO Y ÉXITO EMPRESARIAL, Y ES POR ESO QUE YO AYUDO POR MEDIO DE:

PERMITIRLE A LAS EMPRESAS DEL SECTOR DE LA SALUD A EXPANDIR SU MERCADO GLOBAL -

Por una parte, ayudo a la industria de la salud a trabajar con pacientes hispanoparlantes de América Latina por medio de la comunicación entre ellos por medio de mis servicios profesionales de interpretación consecutiva para expandir los negocios.

Por otra parte, ayudo a los hospitales y a las empresas farmacéuticas a vender sus productos y servicios en todo el mundo para poder alcanzar a los mercados meta.

PERMITIRLE A LOS DISTRITOS ESCOLARES GANAR

ACCESIBILIDAD A LA LENGUA -
Ayudo a los distritos escolares a ganar accesibilidad a la lengua para los padres de familia hispanoparlantes por medio de la traducción de documentos y por medio de la interpretación (p. ej. Conferencias de padres y maestros, juntas para revisión de los programas de educación individualizados, evaluaciones, entrevistas, etc.).

PERMITIRLE A LAS COMPAÑÍAS CONSTRUCTURAS HACER NEGOCIOS INTERNACIONALES -

Ayudo a la industria de la construcción a vender sus proyectos y servicios por medio de la traducción e interpretación de su contenido para clientes potenciales internacionales.

M.A.C., M.G.P. JUAN JAIME HERNANDEZ VAZQUEZ

TRADUCTOR E INTÉRPRETE ESPECIALIZADO EN LAS ÁREAS DE FARMACÉUTICA, MÉDICA, EDUCATIVA E INGENIERÍA | GERENTE DE PROYECTOS

14 de Marzo, Salamanca, 36776, Mexico

+522294241738

ing.juanjaimehdez@gmail.com

WORK EXPERIENCE

EXITO TRANSLATIONS, LLC
Oosterhout, Netherlands
Oct 2022 - Present

Traductor y Revisor Farmacéutico & Médico

En Éxito estamos comprometidos con la precisión del mensaje y también en la entrega de los proyectos de forma puntual. Yo estoy a cargo de la revisión de documentos traducidos al Español (Sub división México) así como de la toma de proyectos en el área farmacéutica y médica.

THE LANGUAGE GROUP, LLC
Virginia, California, USA
Aug 2022 - Present

Intérprete Médico, Legal & Comunitario

En TLG soy responsable de manejar llamadas de la industria de la atención médica / sector salud, por ejemplo: Atención médica, seguros médicos, asuntos gubernamentales del sector salud, finanzas, utilidades, negocios generales, leyes y 911.

MULTILINGUAL TECHNOLOGIES, LLC
Santa Clara, California, USA
Jul 2022 - Present

Intérprete Legal

Trabajo con proveedores hablantes de la lengua del Inglés (p. ej. médicos, enfermeras, asistentes, trabajadores sociales, especialistas, y demás) y con pacientes hispanoparlantes que tienen urgencia de tener acceso a la lengua para comunicar sus necesidades y preocupaciones.

JEENIE, LLC
Washington, District Of Columbia, USA
May 2022 - Present

Intérprete Médico y Comunitario

En Jeenie tenemos una gran filosofía tanto para el cliente como para el intérprete mismo, aquí podemos dejar nuestros comentarios para retroalimentar a Jeenie y brindar un mejor servicio y experiencia a ambas partes. Yo estoy a cargo de los servicios de interpretación para distintos servicios, ya sea de índole médica o de índole comunitaria.

911 INTERPRETERS, LLC
Ontario, Canada
Mar 2022 - Present

Intérprete Médico

Le trabajamos al Departamento de Salud Pública de San Francisco de forma primaria, sin embargo, proporcionamos servicios de interpretación comunitaria y educativa. Nos alienta mejorar en la educación continua para poder desarrollarnos profesionalmente.

MIDWEST LANGUAGE NETWORK, LLC
Illinois, USA
Feb 2022 - Present

Intérprete Educativo

Yo estoy a cargo de manejar la comunicación entre el distrito escolar de Illinois y los padres de familia hispanoparlantes quienes necesitan tener acceso al idioma del inglés, se trabaja de forma pre agendada con anticipación y me encargo de los programas de educación individualizados, entrevistas y evaluaciones.

LINKS

Linked In:

https://www.linkedin.com/in/juan_aimendez/

LANGUAGES

ENGLISH

SPANISH

REFERENCES

DAVID TORRES

H&V Translations

T: Traductor, Editor & Revisor

E: torresda94@gmail.com

ARELI RUIZ ESPARZA

Sintagma Translations

T: Gerente de Proyectos

E: arelireg94@gmail.com

HILDE MOL-LUKKEZEN

Exito Translations

T: Directora General y Fundadora

E: hilde.mol@exito-translations.nl

RENEÉ SOLTIS

The Language Group

T: Directora de Servicios de Interpretación a Demanda

E: renees@thelanguagegroup.com

ISLAM YOUNES

Multilingual Technologies

T: Director de Servicios de Interpretación

E: islam@lingotec.ca

PILAR CABRERA

Ad Astra

T: Gerente de Proyectos

E: interpreting@ad-astrainc.com

FLORENCIA VITA

ProZ.com

T: Aseguramiento de la Calidad & Adquisición de Proveedores

E: florencia@proz.com

ENRIQUE MANZO

ProZ.com

T: Jefe de Servicios de Interpretación

E: enrique.m@proz.com

GLOBO LANGUAGE SOLUTIONS, LLC

Philadelphia, Pennsylvania, USA
Feb 2022 - Aug 2022

PROZ.COM, LLC

Syracuse, New York, USA
Nov 2021 - Present

AD ASTRA, LLC

Maryland, USA
Nov 2021 - Present

EFFECTIFF, LLC

Maryland, USA
Nov 2021 - Present

DC LANGUAGE SOLUTIONS, LLC

Washington, District Of Columbia, USA
May 2021 - Aug 2022

SINTAGMA TRANSLATIONS, SA DE CV

Benito Juárez, CDMX, MX
Apr 2018 - Dec 2019

Intérprete Médico y Comunitario

En GLOBO, proporcioné servicios de interpretación consecutiva y video remota, estuve a cargo de las llamadas de servicios sociales y de servicios. Se me premió con un reconocimiento de 95 de 100 en el aseguramiento de la calidad.

Intérprete Médico y Comunitario

En ProZ.com recibo llamadas de tipo comunitarias y médicas. En ProZ nos gusta siempre estar al día en términos de la capacitación profesional y el resultado es la calificación 5 estrellas de los clientes.

Intérprete Médico y Educativo

En Ad Astra me encargo de tomar las asignaciones pre agendadas de tipo educativas y muy rara vez de tipo médicas, aquí se cuida mucho el alto estándar a la hora de brindar nuestros selectos servicios.

Intérprete Médico, Educativo y Comunitario

En Effectiff estoy a cargo de asignaciones pre agendadas educativas, de la parte del sector salud y servicios comunitarios de diversa índole. El brindar un servicio con aseguramiento de la calidad es básico ya que se nos audita cada mes.

Intérprete Médico

En DC me inicié en la interpretación de alta especialidad médica ya que todos y cada uno de los encuentros fueron de índole del sector salud, fue un reto enorme el haber podido aprender tanto de esta enorme compañía, se me premió 4 veces con el galardón de "Superar expectativas".

Traductor

Yo estuve a cargo de la traducción de diferentes tipos de documentos, pero me especialicé en los campos: Médico, farmacéutico, de ingeniería civil, gerencia de proyectos, trabajo social, educación, tecnologías de finanzas, banca, y seguros médicos.

El campo que más me encanta es el médico y el de ingeniería civil.

EDUCATION

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE GUADALAJARA

Guadalajara, MX
2025

Maestría en Traducción e Interpretación Inglés - Español

Esta maestría brinda las competencias para:

- Ser capaz de emprender proyectos con una combinación de clientes directos, editoriales, empresas y agencias.
- Utilizar tecnologías de apoyo a la traducción y la interpretación, como herramientas TAO y equipos especializados para la interpretación.
- Ayudar a personas y organizaciones a comunicarse, negociar, aprender y difundir información importante a personas necesitadas mediante la interpretación.

PROZ.COM TRAINING

Syracuse, New York, USA

The ProZ.com & MCIS Online Translator Training Program

MCIS ha desarrollado un programa único de formación de traductores independientes del idioma con financiación de la

HOBBIES

TOCAR PIANO | TIEMPO DE CALIDAD FAMILIAR | DESCUBRIMIENTO DE RESTAURANTES | BAILE DE SALSA | DESARROLLO DE CONEXIONES PERSONALES | VIAJES | MÚSICA

PERSONAL DETAILS

Date of birth

1 de septiembre de 1992

Nationality

Mexicano

Visa status

Aprovada

Marital status

Soltero

2022

Fundación Trillium de Ontario. El programa tiene como objetivo ofrecer igualdad de acceso a la formación en traducción, con el fin de ayudar a reducir la escasez de traductores capacitados.

INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA CONSTRUCCIÓN

Boca Del Río,
Veracruz, MX
2022

Maestría en Gerencia de Proyectos

La gestión de proyectos está muy solicitada en varios sectores debido a la naturaleza de este trabajo. Tanto las organizaciones sin ánimo de lucro como las lucrativas necesitan personas capaces de gestionar proyectos de principio a fin, incluidas las fases de planificación y desarrollo, así como la de ejecución.

INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA CONSTRUCCIÓN

Boca Del Río,
Veracruz, MX
2021

Maestría en Administración de la Construcción

El egresado de la maestría será un profesional que responda no sólo a las necesidades actuales del tiempo, sino también al negocio de la construcción, así como al desarrollo del país y al surgimiento constante de nuevas técnicas y campos especializados, teniendo siempre presente las características de los proyectos de construcción de hoy.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

Boca Del Río,
Veracruz, MX
2020

Certificado en Inglés Avanzado

Siempre había perseguido mi C1 Advanced, ya que es el título más especializado y de alto nivel que demuestra que uno tiene los conocimientos lingüísticos que buscan las empresas y universidades.

INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL

Gustavo A. Madero,
CDMX, MX
2015

Licenciatura en Ingeniería Civil

Desde niño siempre soñé con ser ingeniero civil ya que me encanta la construcción. Me encanta planear y lograr que las cosas se organicen de manera económica y oportuna para lograr alcanzar una meta en la construcción. Allá por el 2011 me decidí y me inscribí en el Instituto Politécnico Nacional de la Ciudad de México, a finales del 2015 obtuve mi título de licenciatura e hice mi sueño realidad.

COURSES

PROZ.COM

Jan 2023

Clinical Trials and Medical Documentation

SDL TRADOS

Jan 2023

SDL Trados Studio 2021

PROZ.COM

Nov 2022

HIPAA 2022

VOYCE

Nov 2021

60 Hour Medical Interpretation Course

SKILLS

CONOCIMIENTO LINGÜÍSTICO AVANZADO

EXCELENTE ESCRITURA

CONOCIMIENTO BICULTURAL AMPLIO

INVESTIGACIÓN AMPLIA Y EXHAUSTIVA

MEJORES PRÁCTICAS DE LA TRADUCCIÓN Y PROCESO DE REVISIÓN

SDL TRADOS STUDIO 2021